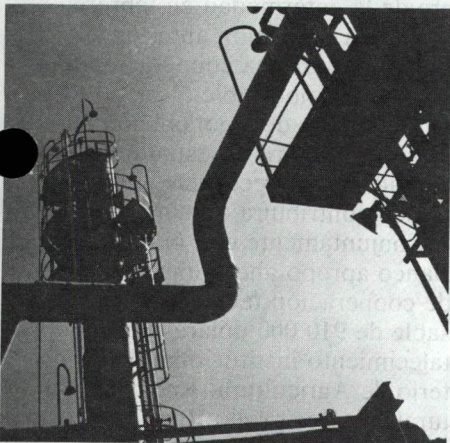


En resumen

La próxima reunión anual de la Asamblea de Gobernadores del BID se celebrará en Punta del Este, Uruguay, del 26 al 28 de marzo. Se estima que más de 2.500 delegados gubernamentales, observadores de organismos internacionales, representantes de la banca y de las empresas privadas, consultores y periodistas asistirán al cónclave. La reunión anual es el principal encuentro hemisférico en materia de desarrollo económico y social.



¿Cómo una serie de complejos eventos condujo a la presente crisis económica de América Latina? ¿Qué soluciones deben adoptarse para asegurar el crecimiento y los objetivos del desarrollo económico en el largo plazo? Estos fueron los temas expuestos por el presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, ante la Organización de Estados Americanos (OEA). Página 4.

El BID efectuó una colocación de pagarés por 200 millones de dólares en el mercado norteamericano de capitales. Más información sobre nuevos empréstitos en página 12.



Entró en vigencia aumento de recursos

Los países miembros del BID pusieron en vigencia un aumento de 15.700 millones de dólares en los recursos del Banco.

El Sexto Aumento General de Recursos se destinará a ayudar a América Latina a satisfacer sus necesidades de financiamiento para el desarrollo durante el período 1983-1986.

El incremento permitirá al Banco otorgar a los países latinoamericanos, durante ese lapso, un volumen de préstamos que se proyecta alcanzará a 13.000 millones de dólares en monedas libremente convertibles. Otros 1.100 millones se otorgarán en monedas no convertibles.

Los aumentos puestos en vigor fueron:

- ▶ 15.000 millones de dólares en el capital autorizado. De esta suma, 675 millones (el 4,5 por ciento), serán pagaderos en efectivo en monedas de libre convertibilidad, y 14.000 millones serán capital exigible.

- ▶ 703 millones de dólares en el Fondo para Operaciones Especiales, la ventanilla del Banco para préstamos concesionales o blandos. La totalidad de este monto será pagadera en efectivo por los países miembros.

Simultáneamente con el aumento de recursos se decidió la creación de una Facilidad de Financiamiento Intermedio, que permitirá reducir hasta en cinco puntos, las tasas de interés de los préstamos que provengan del capital del Banco (ver artículo en página 3).

Hasta 3.000 millones de dólares de los recursos de capital en monedas convertibles, serán asignados para préstamos a Argentina, Brasil, México y Venezuela.

Hasta 9.000 millones se destinarán a los otros países latinoamericanos en desarrollo miembros del Banco. Un total de 1.000 millones de dólares, serán distribuidos entre todos los países miembros del Banco.



Mantenimiento

Héctor Olivero, estudiante de 19 años, analiza un problema con un equipo en el taller de mantenimiento de la empresa estatal de ferrocarriles del Uruguay. Olivero está efectuando su práctica dentro del curso de siete años que lleva a cabo en la Universidad del Trabajo, entidad que amplió sus instalaciones con apoyo de un préstamo del BID.



El activo puerto de Cartagena, Colombia, recibió financiamiento del Banco para ampliar sus instalaciones y el equipamiento.

Transporte, obstáculo para el comercio

El inadecuado sistema de transporte identificado como obstáculo al comercio intrarregional, fue el tema de un reciente estudio del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL).

Según el INTAL, la Argentina podría exportar más granos a los países del Pacto Andino si no fuera por los altos costos del transporte, la carencia de fletes regulares entre el Río de la Plata y los puertos del Pacífico, limitadas posibilidades de financiamiento y problemas de comercialización.

El informe del INTAL concluye que tanto la Argentina como los países importadores pueden contribuir a cambiar la situación. Recomienda que los países del Pacto Andino establezcan fechas y volúmenes de granos a ser embarcados para resolver los problemas de transporte, el abatimiento de costos por mejoramiento de las condiciones de financiamiento y la promoción de las ventas argentinas.

Noticias del BID Volumen 11 Número 1
Publicación mensual del Banco Interamericano de Desarrollo. Roger Hamilton, Editor. Se distribuye gratuitamente. Todo el material puede reproducirse mencionando la fuente. Dirección: 808 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20577, Estados Unidos de América.

PANORAMA

Nueva población porcina en Haití

Hace pocos años Haití debió erradicar su población porcina para combatir una devastadora epidemia de peste porcina africana. Ahora, con un préstamo del BID de 17,4 millones de dólares, se encarará la repoblación.

El proyecto comprenderá la importación de 550 reproductores y la construcción de centros de reproducción, mataderos y otras instalaciones. Aproximadamente 12.000 productores y técnicos gubernamentales recibirán cursos de adiestramiento y se fortalecerán los servicios de sanidad animal.

Los cerdos constituyen la principal fuente de proteína animal para la población rural en Haití.

Entre 1982 y 1983, el gobierno adoptó diversas medidas para combatir la peste porcina africana, con el apoyo de Estados Unidos, México y Canadá. Alrededor de 1.200.000 animales fueron carneados, eliminados o murieron por la enfermedad. El costo para los campesinos —el sector más pobre de la población— ha sido estimado entre 20 y 50 millones de dólares.

La nueva población porcina será



Una nueva población porcina reemplazará a la que debió ser eliminada por la fiebre porcina africana en Haití.

de mejor calidad que la anterior, la que arrastraba problemas de alimentación y de carencias de medidas sanitarias preventivas. Por dichas razones, la conformación de los animales no era adecuada y su rendimiento en carne sumamente bajo.

La lucha contra la peste porcina enfrenta ahora la última etapa, en la cual 2.000 cerdos de la raza Yorkshire serán utilizados como centinelas para verificar la erradicación de la enfermedad. Se les ubicará en 500 granjas cubriendo todo el territorio del país para confirmar la ausencia o presencia de la enfermedad. Si todo se desenvuelve en la forma prevista, el país será declarado oficialmente libre de la enfermedad en febrero.

En una operación anterior, el Banco otorgó una cooperación técnica no reembolsable al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura para un estudio de factibilidad del proyecto que ahora el Banco contribuirá a financiar.

Conjuntamente con el préstamo, el Banco aprobó ahora una operación de cooperación técnica no reembolsable de 910.000 dólares para el fortalecimiento institucional del Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural. El costo total del programa se estima en 23,2 millones de dólares.

Nuevo mecanismo reducirá intereses

Un nuevo mecanismo para reducir los intereses de ciertos préstamos del Banco fue establecido para el período del Sexto Aumento General de Recursos recientemente puesto en vigor por los países miembros del Banco.

La creación de una Facilidad de Financiamiento Intermedio permitirá a los países miembros elegibles el acceso a recursos que se estiman suficientes para reducir hasta en cinco puntos las tasas de interés para hasta 800 millones de dólares de los préstamos que provengan del capital de la institución. De esta forma, la tasa de interés real de esos préstamos, será una tasa intermedia entre la aplicada a los préstamos convencionales y la fijada a los préstamos concesionales provenientes del Fondo para Operaciones Especiales.

El nuevo mecanismo será utilizado principalmente para proyectos de infraestructura social —educación, salud y alimentación, agua potable y saneamiento— que beneficiarán directamente a sectores de bajos ingresos. En el caso de los países menos desarrollados, también se destinará a proyectos productivos tales como artesanías, pequeñas empresas, pequeños productores, caminos rurales y caminos vecinales.

La Facilidad de Financiamiento Intermedio se integrará con 61 millones de dólares de la reserva general del Fondo para Operaciones Especiales y alrededor de 15 millones que provendrán anualmente por un período de 20 años de los ingresos netos del mismo fondo.

Iniciaron obras de Yacyretá

Con el traslado de los primeros técnicos, así como de equipos y la realización de obras preparatorias y excavaciones, el mes de diciembre marcó



Que nada obstruya esa planta

El agricultor ecuatoriano Isidro Espinosa, desbroza las malezas que rodean la planta de piña. Su establecimiento ha mejorado el equipo e instalaciones con el apoyo de un crédito otorgado en el marco de un programa financiado con recursos del Banco para atender a pequeños agricultores.

el inicio de la construcción sobre el río Paraná de la central hidroeléctrica de Yacyretá, por parte de Argentina y Paraguay.

Las obras civiles estarán a cargo de un consorcio integrado por la empresa francesa Dumez y la empresa italiana Impregilo, además de aproximadamente 30 empresas argentinas y paraguayas que actuarán como subcontratistas.

En octubre, la Entidad Binacional Yacyretá (EBY) suscribió con el consorcio franco-italiano los contratos respectivos para las obras civiles de la central hidroeléctrica que generará 2.700.000 kilovatios a partir de 1990.

El 3 de diciembre, autoridades de ambos países inauguraron oficial-

mente los trabajos. Según expresó el director general de obras del consorcio Impregilo-Dumez, ingeniero Jean Pierre Migón, las primeras obras se realizarán en el lado argentino, luego seguirán en la isla situada en el medio del río y a fines de 1984, sobre el suelo paraguayo.

En el financiamiento de la obra participa además del BID, el Banco Mundial. Créditos de proveedores, y un aporte local cubrirán parte sustancial del costo total del proyecto.

Además de la generación de electricidad, el proyecto redundará en beneficios para la navegación y el riego de 150.000 hectáreas y promoverá la creación de empleo en forma directa e indirecta.

América Latina: la crisis y sus soluciones

La continuidad del proceso de desarrollo constituye la prioridad número uno de América Latina.

Por Antonio Ortiz Mena

Hasta hace poco, los latinoamericanos estábamos acostumbrados a considerar que nuestra región era la que más rápidamente avanzaba en el logro de sus objetivos de desarrollo; que nuestro subcontinente constituía un ejemplo para el mundo en desarrollo.

Súbitamente, ha tenido lugar un cambio que ha hecho que América Latina se destaque hoy como la subregión con mayores problemas de tipo económico del mundo en desarrollo. Sus efectos ponen en peligro la estabilidad social en muchos países.

Fue el resultado de un proceso que vino gestándose a partir de 1971, del que fuimos testigos, más que protagonistas. Para comprender los alcances de lo sucedido a partir de 1971, es indispensable recordar que, casi cuarenta años antes, los Estados Unidos habían lanzado el Plan Marshall como una gran iniciativa para rescatar Europa y ponerla nuevamente en una senda de progreso.

Este esfuerzo de inversión absorbió una enorme cuantía de bienes y servicios originados principalmente en América. En pocos años, gracias a ese apoyo masivo y decisivo, los países europeos se había reconstruido. Estados Unidos debió, al mismo tiempo, suministrar la liquidez financiera necesaria para asegurar el flujo del comercio internacional. Al reconstruirse el sector industrial de los países europeos, éstos llegaron a tener el equipamiento y las tecnologías más avanzadas, que comenzaron a revertir la corriente de bienes y servicios hasta entonces provenientes de América. Fue así como en Europa y en el Japón se volvieron a producir bienes y servi-

cios que se consumían en América.

De acuerdo con el sistema legal de Estados Unidos y a requerimiento de los bancos centrales de los países, el dinero proveniente de las importaciones de dichos bienes y servicios podía convertirse libremente en oro. Dicho metal, que constituía la base misma del sistema monetario internacional empezaba a moverse en sentido contrario, es decir, de Fort Knox hacia el Continente Europeo.

En 1971 las reservas metálicas de los Estados Unidos llegaron al mínimo señalado por la ley para atender la conversión. Fue entonces que se tomó la decisión de abandonar la convertibilidad de la moneda norteamericana. Los dólares que por muchos años se lanzaron para dar liquidez al comercio internacional, de hecho quedaron "flotando" en los mercados financieros internacionales. A partir de ese momento, en Europa y en algunos otros centros que dieron facilidades especiales, se desarrolló un sistema bancario paralelo y no controlado por los bancos centrales.

Los sobrantes de recursos, es decir los "eurodólares", fueron colocados por los bancos en países y proyectos que ofrecían las mejores condiciones. Las primeras operaciones en eurodivisas parecieron ser sumamente promisorias para nuestra región. Inicialmente, los plazos de amortización fueron de diez años, pero pronto se rebasaron y llegamos a obtener créditos a plazos de quince años, con intereses razonables.

En 1973 surge un nuevo fenómeno. Por primera vez se incrementa súbitamente el precio de los combustibles. Esto trae como consecuencia

un cambio en la tenencia de los recursos financieros sobrantes, que pasan a ser controlados por los países exportadores de petróleo, iniciándose así un cambio fundamental en la política que se venía aplicando para su utilización. En efecto, los nuevos dueños del dinero ya no lo colocan a largo plazo, sino que extienden créditos a plazos de cinco hasta siete años y los países tomadores no tienen otra alternativa que recibirlos en estas condiciones.

El desarrollo de América Latina demandaba cantidades crecientes de recursos externos para importar los bienes y servicios indispensables para su crecimiento. Al incrementarse su cuenta petrolera, necesitan créditos externos para cubrirla. Esto hizo que los países tomaran dinero del mercado de eurodivisas, ya no únicamente para financiar inversiones de desarrollo sino, en medida creciente, para cubrir sus necesidades de consumo corriente.

Los excedentes generados con tanto esfuerzo se anulan debido al pago de los servicios de la deuda externa.

Al analizar este proceso de endeudamiento externo debemos tomar en cuenta un factor sumamente importante. El dinero que se obtiene en préstamos del exterior no se paga únicamente con un esfuerzo productivo interno. Se requiere un esfuerzo productivo doméstico muy especial, dirigido a la exportación de bienes y servicios. La única otra forma de cubrir la brecha de recursos externa es con el ingreso de capital. Muchos de nuestros países, al no poder aumentar las exportaciones de bienes y ser-

Flujo neto de recursos se vuelve negativo

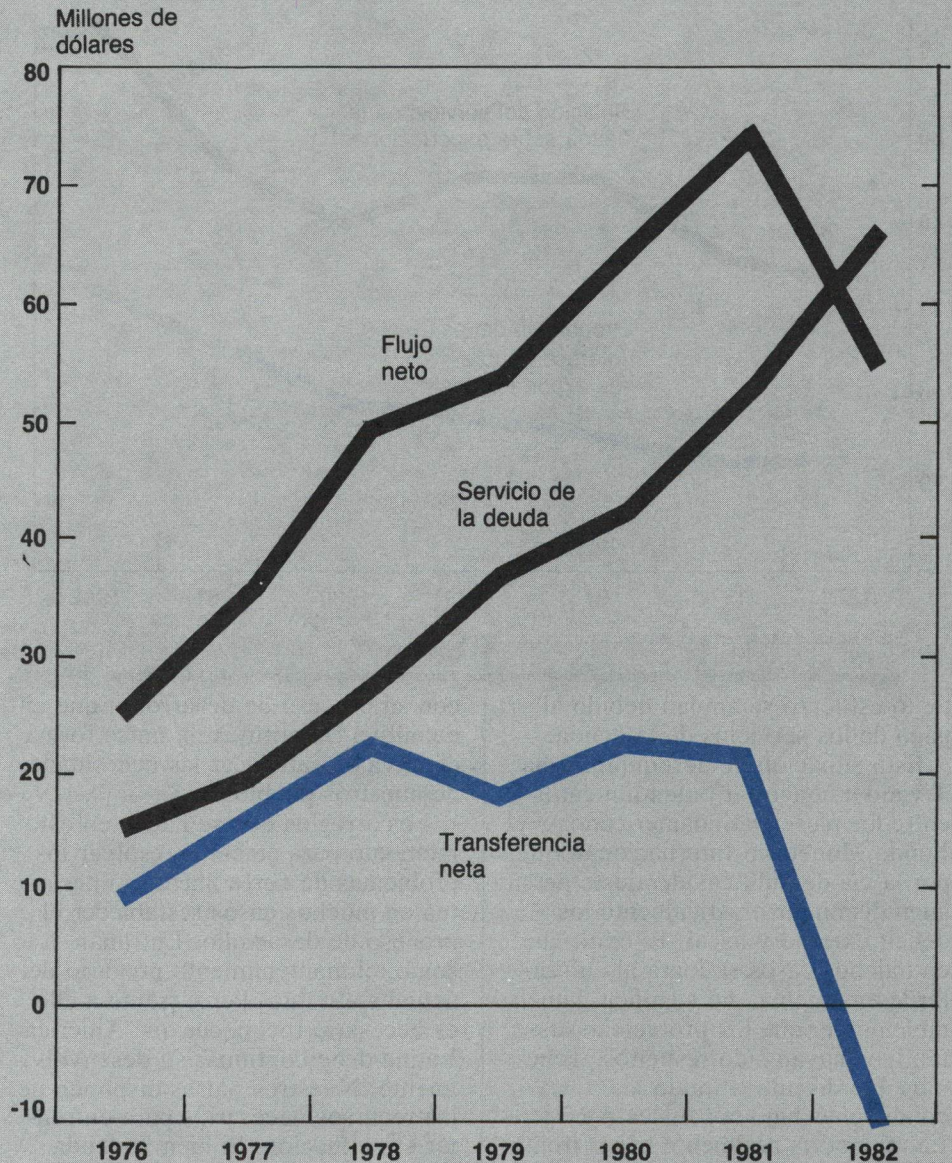
América Latina obtuvo un flujo neto de capital externo de entre 20 y 22 mil millones de dólares anualmente en el lustro anterior a 1981. A partir de entonces el servicio de la deuda aumentó considerablemente y la región comenzó a perder reservas. En 1982 perdió reservas por 10.000 millones de dólares.

vicios, debieron recurrir a esta segunda fuente de recursos, o sea al endeudamiento externo. Esto daba a los países un compás de espera para seguir subsistiendo. Los precios del petróleo, entretanto, continuaron subiendo y, en consecuencia, la necesidad de recursos financieros de parte de los países latinoamericanos también se incrementó.

En la práctica, los países deudores no lograron generar suficientes recursos externos sobre la base del aumento de sus exportaciones. Aún más, éstas disminuyeron en volumen y precio a medida que la recesión económica avanzaba en los países industrializados. Por su parte, el endeudamiento externo fue creciente y a plazos cada vez más cortos. Un factor que agravó drásticamente la situación fue el aumento extraordinario de las tasas de interés.

Al mismo tiempo, los países industrializados comenzaron a combatir su déficit fiscal, pero al igual que los países en desarrollo, también necesitaron obtener recursos de alguna manera que les permitiera cubrir tales brechas financieras. Cuando, para financiar el déficit fiscal, se acude a los mercados de capitales, es lógico e inevitable que los intereses suban o se mantengan altos. Si el déficit fiscal de los países industrializados es muy voluminoso —como es dable observar— surgen transferencias de capitales de unos mercados nacionales a otros, y como consecuencia se tiene un encarecimiento general de los tipos de interés en todos los mercados. Esa situación afectó y sigue afectando significativamente a América Latina.

Para ilustrar lo acontecido, bastaría con señalar que América Latina obtuvo hasta 1981 y durante aproximadamente cinco años, ingresos netos adicionales de recursos externos de entre 20.000 y 22.000 millones de dólares. En contraste con esta tendencia, en 1982 tuvimos un flujo neto negativo de recursos. En vez de obtener los 20.000 millones de dólares anuales adicionales a que estábamos acostumbrados, y a pesar de que



Fuente: BID, con estadísticas oficiales de los países miembros, Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional.

nuestros pasivos externos siguieron aumentando, los países de la región perdieron cerca de 10.000 millones de dólares de sus reservas internacionales. Este flujo neto negativo ha continuado creciendo.

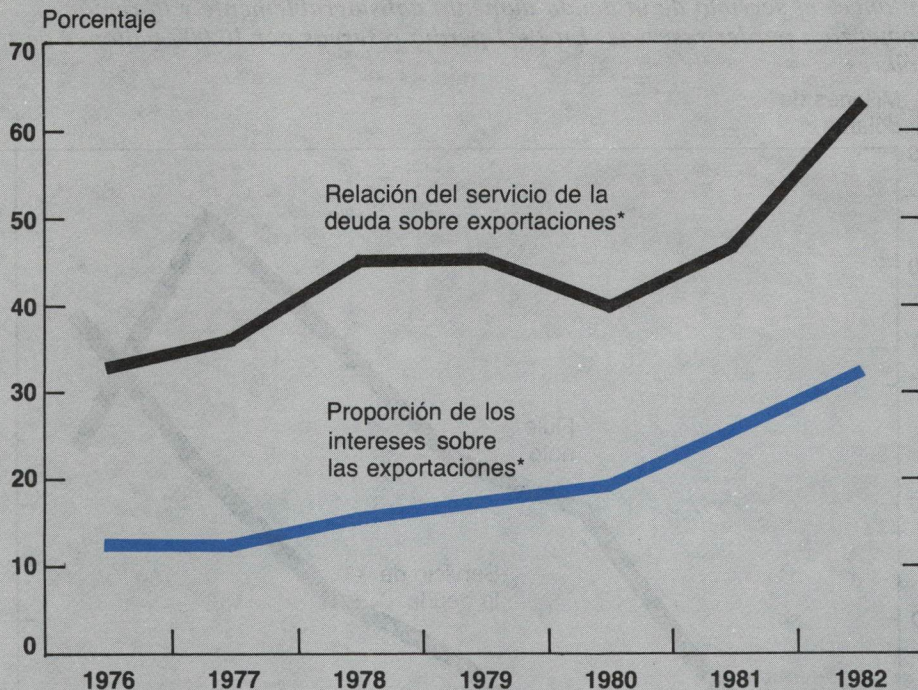
A estos factores debe sumarse el deterioro del comercio exterior de la región. Debido precisamente a la íntima relación que existe entre los problemas de deuda y de comercio exterior de América Latina, es que revisten importancia trascendental los acuerdos alcanzados en las reuniones que la OEA, con gran visión,

convocara recientemente en Caracas y Asunción.

La crisis en el mundo industrializado ha traído como consecuencia una baja en la demanda por productos latinoamericanos, al mismo tiempo que en nuestros países, para incrementar sus exportaciones, vemos cómo los ingresos en divisas que hoy reciben son menores que antes. Rompiendo una tendencia tradicional, algunos países logran obtener saldos favorables en sus balanzas comerciales, pero los excedentes generados con

El peso de la deuda

Mediante esfuerzos extraordinarios, algunos países han logrado positivos resultados en su balanza comercial. Sin embargo, los superavit son absorbidos por el servicio de la deuda externa.



*Los siete países de América Latina con mayor deuda externa.

Fuente: BID, con estadísticas oficiales de los países miembros, Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional.

tanto esfuerzo se anulan debido al pago de los servicios de la deuda.

Esta situación de desequilibrio ha llevado a concretar entendimientos entre los países latinoamericanos y el Fondo Monetario Internacional, que por la vía de políticas de ajuste pierden disminuir drásticamente los déficit externo y fiscal. El éxito que en muchos casos se logra al enfrentar la emergencia no significa, lamentablemente, que los problemas sustantivos hayan sido resueltos. Tenemos que discutir a fondo las condiciones bajo las cuales América Latina podría realmente hacer frente a sus obligaciones externas.

No es con medidas de emergencia que vamos a resolver la situación. Porque si procedemos con esta sola óptica, dentro de pocos años encontraremos que hemos pagado enormes sumas de dinero y hecho sacrificios, muchas veces extraordinarios, para continuar con una deuda externa mayor de la que teníamos anteriormente. América Latina necesita un arreglo definitivo de su problema de deuda externa que le permita cumplir con las obligaciones contraídas, no sólo amortizando razonablemente los adeudos pendientes, sino generando exportaciones crecientes de bienes y servicios y, sobre todo, continuar

con su proceso de desarrollo, que en definitiva constituyen la única forma efectiva de satisfacer las necesidades de nuestros pueblos.

Los arreglos que se hacen en este momento para atacar y resolver los problemas de corto plazo, no permiten en muchos casos restablecer el proceso de desarrollo. Entrañan, a lo sumo, el mantenimiento precario del actual statu quo. Pero, frente a ello, es necesario reconocer que América Latina debe continuar su desenvolvimiento. Nuestros países disponen de los recursos necesarios para enfrentar esa situación. Si bien la deuda excede ligeramente los 300.000 millones de dólares, se tiene que el producto interno bruto de la región equivale casi al doble de esa suma. Pese a que en este momento los adeudos externos consumen tres veces el importe de nuestras exportaciones, no cabe duda que podríamos cubrir todas las obligaciones con un escalonamiento adecuado de sus vencimientos, con una baja indispensable en los tipos de interés y con una reactivación de nuestras economías, como consecuencia de que está teniendo lugar en los países industrializados.

Lograr todo esto, de ninguna manera es cosa fácil. Como ejemplo puedo señalar a ustedes el caso de

EN PROFUNDIDAD

mi país, que cuenta con amplios y ricos recursos económicos para hacer frente a sus obligaciones financieras externas. Si México destinara la totalidad de los ingresos en divisas provenientes de las exportaciones de hidrocarburos a cubrir sus obligaciones externas, a los precios actuales del petróleo y con las tasas de interés prevaletientes, necesitaría quince años para pagar el principal y los intereses de su deuda, sin que sobrara un solo dólar para destinarlo a inversión de desarrollo. Este ejemplo ilustra la necesidad que existe de encontrar acuerdos que hagan posible que los países paguen su deuda, incrementen sus exportaciones y, a la vez continúen desarrollándose.

Otra área a la que debemos prestar atención preferente es la orientación del esfuerzo de inversión en el futuro inmediato. Dentro de los programas de ajuste consecuentes con los arreglos en el Fondo Monetario Internacional y los acreedores externos, las prioridades de inversión de los países se están transformando. La más alta prelación debe ser asignada a los proyectos que generen exportaciones y, en general, a los de más alta productividad. Dada esta situación, ¿qué pasará con los proyectos de beneficio social, para los cuales la escasez de recursos es manifiesta?

Si no continuamos dando una atención preferente a los problemas de la salud y la educación en los países latinoamericanos, no sólo habrá un retroceso general de desarrollo de nuestros países, que reclama un equilibrio entre los aspectos productivos y de bienestar. Si desatendemos ahora estas necesidades, vamos a enfrentarnos en breve plazo con problemas muy graves, y en muchos casos insolubles.

Son precisamente estas preocupaciones a las que desde el Banco intentamos hacer frente en este momento. Hemos adoptado un programa generalizado de flexibilización de las operaciones, tendiente a apoyar a los países para que puedan llevar adelante de inmediato sus programas de inversión en las mejores

condiciones posibles. Es así como hemos tratado de actuar como un catalizador de recursos del exterior, que permita que los proyectos de beneficio social tengan pronta ejecución y además para poner en movimiento a las empresas latinoamericanas que en muchos casos están paralizadas.

Para apoyar el restablecimiento económico de la región, en una reunión celebrada en Roma recientemente, se han dado pasos decisivos para la formación de la Corporación Interamericana de Inversiones. Este nuevo mecanismo está destinado a dotar de capital de riesgo a las empresas latinoamericanas, principalmente las medianas y pequeñas.

Creemos que esta acción del Banco será de suma importancia en el futuro cercano, porque agregará capital neutral y hará posible una vinculación más estrecha entre empresas medianas y pequeñas de los países industrializados y las de los nuestros.

Al mismo tiempo, necesitamos dar una atención muy especial y preferente a los problemas de la integración latinoamericana.

Hace algún tiempo se nos encargó que organizáramos un grupo de consulta y coordinación para ayudar a resolver los problemas de América Central. Durante más de un año y medio se ha trabajado continuamente con los seis países del Istmo Centroamericano. Las diferencias ideológicas no han intervenido para nada en el esquema de trabajo de este programa y, con frecuencia, los países han presentado sus problemas comunes a través de un solo vocero.

A mediados del mes de septiembre pasado celebramos una reunión en Bruselas para poner en marcha este programa. En tal ocasión, se tuvo un fuerte apoyo de Colombia, México y Venezuela, países que ofrecieron aportar recursos adicionales y abrir sus mercados a nuevos rubros de producción centroamericana.

América Latina tiene frente a sí un futuro excepcional. Creo que la situación financiera que se está viviendo en la región es una de las más difi-

ciles que hemos enfrentado en nuestra existencia; pero contamos con recursos adecuados para salir adelante. Si los tipos de interés bajan al mismo tiempo que los precios de nuestras exportaciones suben, la situación cambiaría en muy corto plazo. Debemos conseguir que las facilidades para el intercambio se generalicen. No es posible que nosotros contemplemos cómo se abren algunos mercados para ciertas regiones y se cierran para Latinoamérica. Debemos buscar facilidades para los productos latinoamericanos en los mayores mercados del mundo que están precisamente dentro de nuestro propio continente. El esquema puesto en práctica para el Caribe, en virtud del cual se otorgan facilidades para el

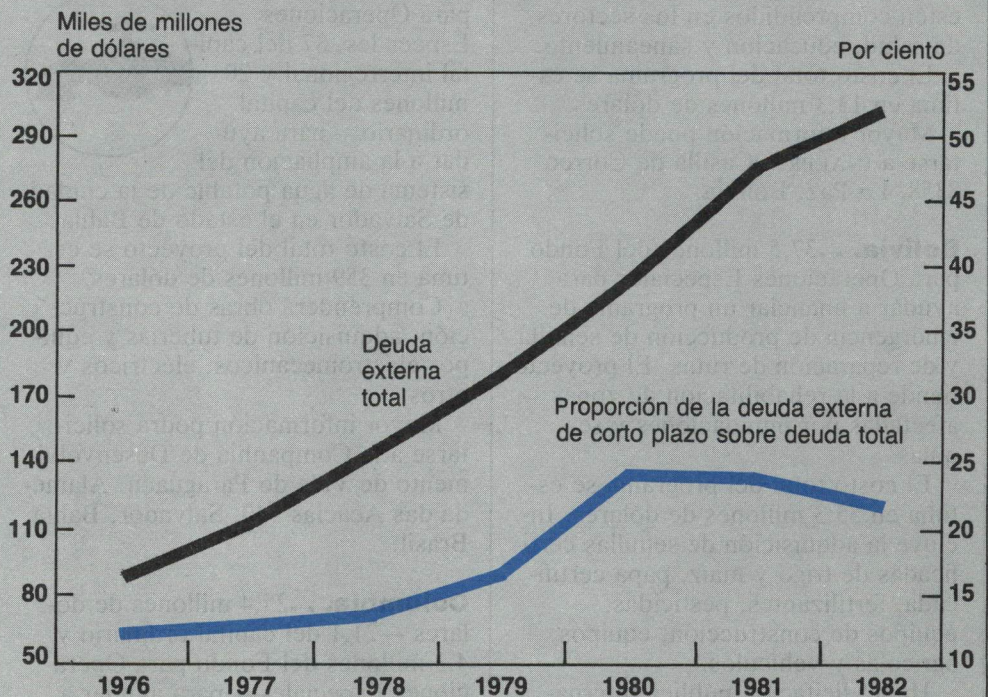
acceso al mercado de los Estados Unidos de determinados rubros, es un principio cuya extensión a toda la región, podría llevar a una solución definitiva de los problemas que nos angustian.

Si bien no podemos ocultar la gravedad del momento que vivimos, no es menos cierto que hay alternativas de solución. Pero es imprescindible luchar por que soluciones como éstas se pongan al alcance de los países latinoamericanos.

Este artículo fue extraído de una alocución del Presidente del BID ante el Consejo Permanente de la OEA en Washington, D.C. el 8 de noviembre de 1983.

Creciente costo de recursos externos

América Latina ha tenido que endeudarse para pagar su cuenta petrolera. Si bien la región tuvo fácil acceso a los mercados privados europeos, los plazos de los financiamientos se abreviaron.



Fuente: BID, con estadísticas oficiales de los países miembros, Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional.

PRESTAMOS

Bolivia. . .11,3 millones de dólares del Fondo para Operaciones Especiales para ayudar a financiar la segunda etapa de un programa de estudios de preinversión en Bolivia.



El Instituto Nacional de Preinversión (INALPRE) otorgará subpréstamos a personas naturales o jurídicas, estatales y privadas, agencias centralizadas u organismos descentralizados, para la contratación de servicios de consultoría destinados a preparar proyectos de inversión específicos, incluyendo diseños, planos y especificaciones, estudios regionales o sectoriales y en el campo de la administración.

El Banco aprobó asimismo una operación de cooperación técnica no reembolsable de un millón de dólares del Fondo para Operaciones Especiales para el financiamiento de estudios del sector público, vinculados con proyectos que benefician a sectores de bajos ingresos o zonas económicamente deprimidas y que estén comprendidos en los sectores de salud, educación y saneamiento.

El costo total del programa se estima en 13,3 millones de dólares.

Mayor información puede solicitarse a INALPRE, Casilla de Correo 8358, La Paz, Bolivia.

Bolivia. . .37,5 millones del Fondo para Operaciones Especiales para ayudar a financiar un programa de emergencia de producción de semilla y de reparación de rutas. El proyecto tiende a la rehabilitación de zonas afectadas por inundaciones y sequías.

El costo total del programa se estima en 55,3 millones de dólares. Incluye la adquisición de semillas certificadas de trigo y maíz, papa certificada, fertilizantes, pesticidas, equipos de construcción, equipos agrícolas y vehículos.

Habrá licitación pública internacional para las adquisiciones de equi-

pos de construcción adquiridos con recursos del Banco y con el componente en divisas del préstamo de 9 millones de dólares de la Corporación Andina de Fomento.

Mayor información puede solicitarse al Banco Central de Bolivia y al Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria en relación al programa de semillas; y al Servicio Nacional de Caminos para el otro subprograma. Los tres organismos tienen su sede en La Paz.

Brasil. . .130 millones de dólares del capital interregional para un programa de apoyo a las exportaciones. Los recursos serán utilizados para la importación de insumos por parte de las empresas privadas.

El programa será ejecutado por el Banco Central de Brasil.

Las divisas generadas por las exportaciones de los bienes producidos con el apoyo del programa, se volcarán nuevamente al mismo fondo, de forma de continuar el ciclo importación-producción-exportación.

Brasil. . .149 millones de dólares — 42 millones del Fondo para Operaciones Especiales, 87 del capital interregional y 20 millones del capital ordinario— para ayudar a la ampliación del sistema de agua potable de la ciudad de Salvador en el estado de Bahía.



El costo total del proyecto se estima en 359 millones de dólares.

Comprenderá obras de construcción, adquisición de tuberías y equipos electromecánicos, eléctricos y otros.

Mayor información podrá solicitarse a la Companhia de Desenvolvimento de Vale do Paraguaçu. Alameda das Acacias 340, Salvador, Bahía, Brasil.

Colombia. . .25,4 millones de dólares —21,1 del capital ordinario y 4,3 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para ayudar a mejorar y ampliar los servicios de

agua y alcantarillado en 25 pequeñas ciudades de Colombia con una población de hasta 70.000 personas.

Las obras a ejecutarse incluyen construcción de diques, estaciones de bombeo y sistemas de conducción; construcción y mejoramiento de las plantas de tratamiento; extensión de las redes de distribución; construcción de tanques de almacenamiento, instalación de conexiones domiciliarias y medidores.

El proyecto será ejecutado por Empresas de Obras Sanitarias (EMPOS), Empresas Públicas Municipales (EMP) y Sociedades de Aguas y Alcantarillados (AGUAS).

Chile. . .268 millones de dólares del capital interregional para contribuir a incrementar la capacidad productiva de las minas de cobre de Chuquicamata y El Teniente.



El proyecto comprende cuatro subproyectos: Lixiviación de botaderos de ripio, que incluye obras tales como construcción de un túnel de drenaje a lo largo del perímetro sur del botadero, la realización de perforaciones verticales y la construcción de una planta de extracción por solventes. Expansión de la refinería electrolítica: consiste en la construcción e instalación de unas 800 celdas comerciales y 216 celdas para producir láminas, la construcción e instalación de 160 celdas comerciales adicionales y el mejoramiento del proceso de la refinería. Disposición y conducción de relaves: incluye la construcción del embalse final de relaves Porvenir I, con una capacidad mínima de 120 millones de metros cúbicos, un embalse de emergencia con una capacidad mínima de 3,6 millones de metros cúbicos y de una canoa cubierta de hormigón armado de unos 85 kilómetros de extensión. Explotación de la Mina Norte que incluye el desarrollo de los niveles de preparación, hundimiento, ventilación, acarreo y drenaje, apertura de aproximadamente 50 kilómetros de

NUEVOS PROYECTOS

túneles; y la adquisición de equipos.

El costo total del proyecto se estima en 670 millones de dólares.

Mayor información puede solicitarse a la Corporación Nacional del Cobre de Chile (CODELCO), Huérfanos 1189, Santiago, Chile.

El Salvador. . .6 millones de dólares del capital ordinario para la construcción del puente San Marcos sobre el río Lempa.



El puente tendrá una estructura de dos sendas, 476,4 metros de largo y 7,9 de ancho y estará sostenido por dos estribos y seis pilares de concreto.

Previo a la licitación se contratarán ingenieros consultores para la evaluación de las ofertas y la supervisión de las obras.

Mayor información puede solicitarse a la Dirección General de Caminos del Ministerio de Obras Públicas, San Salvador, El Salvador.

Guatemala. . .18 millones de dólares —8 millones del capital ordinario y 10 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para un plan de desarrollo municipal en la zona del Altiplano.

El programa será ejecutado por el Instituto de Fomento Municipal y comprenderá la construcción y ampliación de 140 obras de servicios básicos, incluyendo mercados, mataderos, centros comunitarios, puentes, y otras obras.

El préstamo incluye también un componente de cooperación técnica por el equivalente de 460.000 dólares para capacitar y adiestrar al personal de los municipios beneficiados en el mantenimiento y administración de las obras y servicios a construirse.

Mayor información puede obtenerse en el Instituto de Fomento Municipal, 8a. Calle, 1-66, zona 9, Ciudad de Guatemala, Guatemala.

Honduras. . .90 millones de dólares del capital interregional para la finalización del proyecto hidroeléct-

trico El Cajón, que tendrá una capacidad de generación de 292.000 kilovatios.

El estado de avance del proyecto se estima en el 58 por ciento, habiéndose cumplido con el desvío del río, excavación de la caverna para la casa de máquinas y excavaciones para la cimentación de la presa. Asimismo se han adjudicado todos los contratos de obras y adquisición de equipos.

El costo total de la obra se estima en 648 millones de dólares. El Banco había otorgado anteriormente dos préstamos por 95 millones de dólares para la ejecución de esta obra.

Haití. . .17,4 millones de dólares del Fondo para Operaciones Especiales para un programa de repoblación porcina.

Comprende la construcción y equipamiento de centros reproductores, centros de demostración, mataderos, importación de reproductores y la capacitación y transferencia de tecnología.

El proyecto será ejecutado por el Ministère de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et du Développement Rural (MARNDR), Damien, Puerto Príncipe, Haití.

El costo total del proyecto se estima en 23,2 millones de dólares.

El Banco aprobó también una operación de cooperación técnica no reembolsable por el equivalente de 910.000 dólares para fortalecimiento institucional de los servicios de sanidad animal.

Guatemala. . .52,9 millones de dólares —34,1 millones del capital ordinario y 18,4 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para un programa de desarrollo del sector eléctrico.



Comprende dos subprogramas: construcción de la planta geotérmica Zunil I y estudios de factibilidad de la segunda planta geotérmica del país; y estudios de preinversión de

los campos geotérmicos Zunil II y Amatitlán, para pequeñas y medianas centrales hidroeléctricas y de rehabilitación de las plantas termoeeléctricas de Escuintla y Laguna.

El costo total del proyecto se estima en 69,1 millones de dólares.

El proyecto será ejecutado por el Instituto Nacional de Electrificación (INDE), 6a. Avenida 2-73 Zona 4, Ciudad de Guatemala, Guatemala.

Jamaica. . .40 millones de dólares del capital interregional para la rehabilitación del sector industrial privado.



El préstamo fue concedido al gobierno de Jamaica y será empleado por la Corporación de Seguro de Crédito para la Exportación, dependencia del Banco de Jamaica. La Corporación canalizará los recursos a través de un Fondo de Rehabilitación bajo la forma de créditos a empresas del sector industrial privado para la importación de materias primas, bienes semielaborados, materiales de empaçado, repuestos y equipo complementario liviano.

El préstamo incluye una operación de cooperación técnica por el equivalente de 285.000 dólares para el financiamiento de servicios de consultoría necesarios para ayudar al Fondo de Rehabilitación a ejecutar el proyecto.

El costo total del proyecto se estima en 50 millones de dólares.

Mayor información puede obtenerse dirigiéndose al Export Credit Insurance Corporation, Bank of Jamaica, Nethersole Place, Kingston, Jamaica.

México. . .130 millones de dólares del capital interregional para un programa de crédito y asistencia técnica a productores agropecuarios de México.



El programa comprende el financiamiento de actividades tales como cultivos de maíz.

NUEVOS PROYECTOS

arroz, aguacate, mango, banano, coco, cacao y café, la ganadería bovina y porcina y la avicultura, así como actividades agroindustriales y la producción y suministro de insumos.

El costo total del proyecto se estima en 325 millones de dólares.

El préstamo del Banco fue otorgado a Nacional Financiera S.A., en tanto que el ejecutor del proyecto será el Banco de México en su carácter de fiduciario del Fondo Especial para Financiamientos Agropecuarios (FEFA) y del Fondo de Garantía y Fomento para la Agricultura, Ganadería y Avicultura (FONDO).

México. . .91 millones de dólares —75 millones del capital interregional y 16 millones del capital ordinario— para un programa global de crédito para desarrollo turístico.

Los créditos serán utilizados para la construcción, terminación y remodelación de hoteles, y en general todo tipo de proyecto de alojamiento comercial. Se estima que el proyecto contribuirá a aumentar la capacidad de alojamiento turístico en aproximadamente 25.000 habitaciones.

El costo total del programa se estima en 250 millones de dólares.

El préstamo fue otorgado a Nacional Financiera S.A. (NAFINSA), en tanto que el programa será ejecutado por el Fondo Nacional de Fomento al Turismo (FONATUR).

Paraguay. . .14,1 millones de dólares del Fondo para Operaciones Especiales para la terminación de tres proyectos prioritarios de desarrollo que se llevan a cabo con el apoyo de préstamos otorgados previamente por el Banco.

Los proyectos en cuestión son los de rehabilitación de 98,7 kilómetros de la carretera Tacuara-San Rosa, expansión y consolidación del sistema de educación agrícola y ampliación y mejoramiento del sistema de educación técnica y vocacional.

Perú. . .20 millones de dólares del capital ordinario para contribuir a

financiar un proyecto de exploración petrolera en la selva peruana.

El proyecto será ejecutado por Petróleos del Perú (PETROPERU), que contratará firmas especializadas para la realización de una evaluación preliminar, levantamiento aeromagnético, levantamiento de líneas sísmicas regionales, levantamiento sísmico de detalle y sísmica estratigráfica y un estudio geológico integral.

El costo total del proyecto se estima en 50 millones de dólares.

Mayor información puede solicitarse a PETROPERU, Paseo de la República 3361, San Isidro, Lima, Perú.

República Dominicana. . .50 millones de dólares del capital interregional para un programa de reactivación industrial.



Los recursos del préstamo serán administrados por el Banco Central de la República Dominicana, que los canalizará a las empresas a través del sistema bancario por conducto de su Fondo de Inversiones para el Desarrollo Económico (FIDE).

Los créditos serán destinados a la importación de materias primas, bienes semielaborados, materiales para empaque, piezas y repuestos.

El costo total del proyecto se estima en 62,5 millones de dólares.

República Dominicana. . .20 millones de dólares —17 millones del capital ordinario y 3 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para un proyecto de rehabilitación y mejoramiento de aproximadamente 600 kilómetros de caminos vecinales.



Las obras a llevarse a cabo comprenden consolidación de la plataforma existente, sustitución de alcantarillas, recubrimiento del subrasante y la construcción de cunetas y zanjas.

Está prevista además la contrata-

ción de servicios de consultoría para la supervisión de los trabajos.

El costo total del proyecto se estima en 28.340.000 dólares.

El proyecto será ejecutado por la Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones, Santo Domingo, República Dominicana.

Uruguay. . .49 millones de dólares del capital interregional para un programa de reactivación de industrias de exportación.



Los recursos serán utilizados para el otorgamiento de créditos a empresas privadas destinados a financiar parcialmente la compra de materias primas y otros insumos necesarios para la manufactura de productos de exportación no tradicional.

El programa comprende asimismo una operación de cooperación técnica de hasta 670.000 dólares, con dos componentes: uno conducente a la identificación e implantación de nuevos mecanismos de promoción de exportaciones y otro, para el análisis y el seguimiento del programa, las que se ejecutarán en el ámbito de la Unidad Asesora de Promoción Industrial (Rincón 723, Piso 2, Montevideo, Uruguay) y de la Dirección General de Comercio Exterior (Cuareim 1384, Piso 2, Montevideo, Uruguay) respectivamente.

El costo total del programa se estima en 61.270.000 dólares.

Venezuela. . .30 millones de dólares del capital ordinario para un programa de apoyo a la producción de alimentos. Incluirá investigación, transferencia de tecnología, suministro de semillas certificadas y producción ganadera.



El costo total del proyecto se estima en 75 millones de dólares.

Incluirá obras de construcción y adquisición de maquinaria y equipo. Asimismo está prevista la contrata-

NUEVOS PROYECTOS

ción de firmas consultoras para investigación agrícola y ganadera, servicios de apoyo a la producción de semillas, y para la preparación de un estudio del sistema de incentivos y de las ventajas comparativas del país en el sector agrícola.

Mayor información puede solicitarse al Fondo Nacional de Inversiones Agropecuarias, Avenida San Francisco, Edificio INDULAC, 3er piso (PRODETEC), Macaracuay, Caracas, Venezuela.

COOPERACION TECNICA

Bolivia. . .2.950.000 dólares no reembolsables para el fortalecimiento institucional del sistema de planificación y otras áreas del sector público.



Comprende cinco programas: modernización del sistema de administración y fiscalización tributaria, sistema nacional de proyectos, sistema de programación y control de gestión del sector de empresas públicas, apoyo institucional en gestión financiera, económica y operativa de empresas públicas y apoyo institucional a los Ministerios de Finanzas y de Planificación y Coordinación en política y programación de corto y mediano plazo.

Serán contratados consultores en las áreas mencionadas. El proyecto será ejecutado por el Ministerio de Planeamiento y Coordinación (Av. Arce, La Paz, Bolivia, Teléfono 37-20-60 al 79).

Guatemala. . .300.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra para el gobierno de Estados Unidos para un programa de apoyo a microempresarios.



El proyecto será ejecutado por la Asociación Civil Guatemalteca de Hogar y Desarrollo (HODE).

El proyecto consistirá en la creación de un fondo crediticio destinado a microempresarios y empresas co-

munitarias, así como en la instalación de una tienda de suministros que atenderá las necesidades de materia prima.

República Dominicana. . .el equivalente de 613.000 dólares para el fortalecimiento institucional y administrativo de la Municipalidad del Distrito Nacional de Santo Domingo.

Se ejecutarán cinco subproyectos: reformulación de la legislación y administración tributaria, modernización de la legislación básica de la Municipalidad, reorganización de la rama ejecutiva municipal, racionalización de procedimientos y comunicación social.

Regional. . .9,1 millones de dólares del Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra para el gobierno de Estados Unidos, para contribuir a ejecutar los programas básicos de tres centros internacionales de investigación agrícola en América Latina.



Se trata del Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT), con sede en México; el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), en Colombia, y el Centro Internacional de la Papa (CIP), en el Perú.

Regional. . .360.000 dólares no reembolsables para financiar un programa de promoción de las exportaciones no tradicionales de los cinco países de América Central y Panamá.

El proyecto será ejecutado por el propio Banco a través de la contratación de consultores que ayudarán a los países a revisar sus políticas fiscales, cambiarias y de financiamiento de exportaciones, la simplificación de procedimientos de exportación y actividades conexas con la promoción de exportaciones.

Información adicional sobre el proyecto debe solicitarse al Banco Interamericano de Desarrollo, 808 17th Street, N.W. Washington, D.C. 20577, Estados Unidos de América.

Regional. . .300.000 dólares del Fondo para Operaciones Especiales para apoyar actividades de cooperación técnica entre sus países miembros de América Latina.

Los recursos se utilizarán para financiar los costos de transporte y viáticos de funcionarios de un país latinoamericano que visiten a otro país o grupo de países para suministrar asesoramiento, recibir o proveer adiestramiento especializados o participar en visitas de observación.

PEQUEÑOS PROYECTOS

Ecuador. . .500.000 dólares del Fondo para Operaciones Especiales para un programa de apoyo a la comunidad otavaleña. El proyecto, que será ejecutado por el Centro Andino de Acción Popular, comprende un programa de créditos a grupos de artesanos para adquisición de maquinaria y herramientas, adecuación de locales y a productores agrícolas. Se instalará un Centro de Acopio y Comercialización para compra de lana y su procesamiento para posterior venta a los artesanos.

Colombia. . .500.000 dólares del Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra para el gobierno de Estados Unidos, para una planta de producción de componentes de viviendas prefabricadas en la ciudad de Popayán.



Panamá. . .500.000 dólares del Fondo Fiduciario de Progreso Social para el otorgamiento de créditos a aproximadamente 300 pequeños productores agrícolas.



El organismo ejecutor, Grupo de Tecnología Apropiada (GTA), otorgará subpréstamos individuales o colectivos a pequeños productores de panela y miel de caña para realización de cultivos, apicultura y actividades agroindustriales.

EMPRESTITOS

Alemania. . .150 millones de marcos, equivalentes en el momento de su emisión a 57 millones de dólares, del capital interregional. Los bonos, a 10 años, tendrán un interés del 8,25 por ciento anual y serán vendidos al público al 99 por ciento de su valor nominal.



DM

Los bonos fueron colocados por un consorcio presidido por Deutsche Bank, A.G. y coliderado por Westdeutsche Landesbank Girozentrale y que incluye al Dresdner Bank, A.G., Commerzbank, A.G. y Bayerische Vereinsbank A.G.

Estados Unidos. . .200 millones de dólares en pagarés del capital ordinario, a 25 años, con una tasa de interés del 12,25 por ciento.



\$

La emisión es vendida por un consorcio de compañías encabezado por Salomon Brothers Inc. y que integran Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group, Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated, Goldman Sachs, Co. y Kidder Peabody, Co. Incorporated.

Japón. . .15.000 millones de yenes, equivalentes en el momento de su emisión a 64,1 millones de dólares en un empréstito del capital ordinario. El empréstito tendrá una tasa de interés igual a la tasa preferencial a largo plazo en el mercado japonés, equivalente en el momento de su concertación al 8,2 por ciento.



Y

El empréstito fue colocado por un consorcio de bancos de fideicomiso y compañías de seguro, presidido por el Sumitomo Trust and Banking Company, Limited y coadministrado por el Sumitomo Life Insurance Company.

DESIGNACIONES

Antonio Marchesini-Torres fue designado representante del Banco en el Ecuador.

El señor Marchesini-Torres, ciudadano del Brasil, se desempeñó en diferentes cargos en el Banco Central de su país, entre ellos como consultor para asuntos financieros y jefe de la División de Acuerdos y Organizaciones Internacionales. Fue el representante del Banco Central en el Sistema Económico Latinoamericano (SELA) y se desempeñó como presidente y director ejecutivo por Brasil en el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata.

El señor Marchesini-Torres es graduado de la Escuela de Economía de la Universidad de Rio de Janeiro.

Lucio Paz fue designado representante del Banco en El Salvador.

El señor Paz, ciudadano de Bolivia, se desempeñó en el Banco como oficial de Operaciones. En su país ocupó los cargos de Ministro de Agricultura, Ganadería y Colonización y Ministro de Finanzas.

El señor Paz estudió en la Escuela Militar de Bolivia y obtuvo un grado en economía de la Universidad René Moreno, de Santa Cruz, Bolivia.

RECONOCIMIENTO

El auditorio Andrés Bello del Banco fue la sede de la primera ceremonia anual de reconocimiento a los donantes de sangre del Servicio de Sangre de la Cruz Roja de Estados Unidos en Washington, D.C.

El acto celebrado el 30 de noviembre, consistió en la entrega de certificados a donantes de la comunidad del área por su contribución a los diferentes programas.

La esposa del presidente del Banco, Martha Salinas de Ortiz Mena, dio la bienvenida a los participantes, en una ceremonia en la que también hablaron la señora Vincent L. Corredo y el Sacerdote Joaquín Bazán, ambos de la Cruz Roja.

EL BID EN LA NOTICIA

EL PAÍS

El País, de Montevideo, Uruguay, dedicó dos páginas de su suplemento dominical a un reportaje al presidente del BID, Antonio Ortiz Mena. Bajo el título "El legendario Ortiz Mena", traza una reseña de la cada vez más amplia labor del Banco y expresa que "todo este crecimiento ha sido posible en parte gracias a la visión, el empeño y la entrega que Ortiz Mena ha aportado a lo largo de su exitosa gestión".

EL UNIVERSAL

Fundado en 1880. ANTONIO MATA. Fundador. AFILIADO AL "BLOQUE DE PENSAMIENTO VENEZOLANO".

El Universal de Caracas, Venezuela, dedicó un amplio informe a la reciente aprobación del texto del Convenio para la creación de la Corporación Interamericana de Inversiones. "El esfuerzo que será financiero, técnico y administrativo" dijo el columnista C.R. Chávez, "estará dirigido fundamentalmente a la pequeña y mediana industria, cuya eficiencia ha sido comprobada".

PRENSA LIBRE

POR UN PERIODISMO INDEPENDIENTE HONRADO Y DIGNO

Al mismo tema dedicó un amplio artículo el periódico *Prensa Libre*, de Ciudad de Guatemala. Dijo que la creación de la Corporación es "una aspiración de larga data de los países latinoamericanos".

Sunday Sun

The Sunday Sun, de Bridgetown, Barbados, dedicó un extenso informe a las actividades de Cottage Creations Limited, una empresa que reúne a artesanas del bordado y que recibió apoyo financiero del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos del Banco. Dice el artículo que el trabajo de las bordadoras se está traduciendo en miles de dólares provenientes de nuevos ingresos de sus ventas, tanto en el mercado local, como en el internacional.